



บริษัท เลิฟลี่ สไมล์ ทัวร์ จำกัด
Lovely Smile Tour Co., Ltd.



ผ่านการรับรอง
ใบอนุญาต เลขที่ 11/10782
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี 0105556051339

เวียดนามกลาง ดานัง เว้ ฮอยอัน (นอนบานาฮิลล์ 1 คืน) 4 วัน 3 คืน

ซูปตาร์...ใจสั่งมา หลงเสน่ห์เมืองดานัง

กำหนดการเดินทาง ตุลาคม 2569 - กุมภาพันธ์ 2570

Vietnam DANANG

ซูปตาร์...ใจสั่งมา หลงเสน่ห์เมืองดานัง

ทัวร์ไม่ลงร้าน
เที่ยวเต็มทุกไฮไลท์

พักบานาฮิลล์
นอน 1 คืน

แถมฟรี!
หมวกเวียดนาม

เดินทาง
ธันวาคม 69 - กุมภาพันธ์ 70

ราคาเริ่มต้น

14,888

บุฟเฟต์บนบานาฮิลล์
พิเศษ 3 มื้อ

อาหารพิเศษ!
ซีฟู้ดนั่ง

เรือกระดัง

นั่งรถสามล้อซีโคล

เมืองโบราณฮอยอัน

ดานังกรีนนี่...วิวหลักล้าน ความสุขเกินด้าน พักบานาฮิลล์ เช็กอินสะพานมือ ทองเมืองมรดกฮอยอัน ครอบคลุมไฮไลท์ที่ต้องตกหลุมรัก ล่องเรือกระดัง ซีฟู้ด จัดเต็มบุฟเฟต์ เที่ยวอย่างแบบไม่มีวันลืม

4 วัน **3** คืน

THAI

DADTG0126

พักโรงแรม
4 ดาว

บริการอาหาร
13 มื้อ

บินเข้า
กลับเย็น

น้ำหนักกระเป๋า
23 kg.

- ★ พักบานาฮิลล์ 1 คืน สัมผัสหมู่บ้านฝรั่งเศสบนยอดเขา เช็กอิน สะพานมือ Golden Bridge แลนด์มาร์กสุดไอคอนิก
- ★ เที่ยวเว้ เมืองมรดกแห่งเวียดนามกลาง ชมวัดเทียนมู่ พระราชวังไดโน้ย (ชมด้านนอก) และนั่งซีโคลชมเมือง
- ★ หลงเสน่ห์เมืองโบราณฮอยอัน เดินเล่นเมืองเก่า ชมสถาปัตยกรรมคลาสสิกและบรรยากาศเมืองโคมไพสตรูแมนติก
- ★ สนุกกับกิจกรรมเรือกระดัง พร้อมเช็กอินแลนด์มาร์กดานัง ทั้งวัดหลินฮิ่ง Hai Linh Coffee สะพานแห่งความรัก และ สะพานมังกร



บริษัท เลิฟลี่ สไมล์ ทัวร์ จำกัด
Lovely Smile Tour Co., Ltd.



ผ่านการรับรอง
ใบอนุญาต เลขที่ 11/10782
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี 0105556051339



Vietnam DANANG

ซูปตาร์...ใจสั่งมา หลงเสน่ห์เมืองดานัง

DADTGO126

4 วัน 3 คืน



น้ำหนักกระเป๋า 23 kg.
ชิ้นเครื่องไม่เกิน 7 kg.

BKK ✈️ DAD

DAD ✈️ BKK

เที่ยวบิน	ไฟล์ท	ออก	ถึง
ขาไป	TG558	08.00	09.45

เที่ยวบิน	ไฟล์ท	ออก	ถึง
ขากลับ	TG595	19.00	20.55

วันที่	โปรแกรมการท่องเที่ยว	อาหาร			ที่พัก
		เช้า	กลางวัน	เย็น	
1	- ทำอากาศยานสุวรรณภูมิ - ทำอากาศยานนานาชาติดานัง • เมืองเว้ • วัดเทียนมู่ - ถ่ายรูปหน้าพระราชวังไดโนัย • นั่งรถสามล้อชิลล์ - ล่องเรือมังกร	บริการอาหารบนเครื่อง	Seafood		Momdial Hotel ★★★★ หรือเทียบเท่า
2	- เมืองเว้ • บานาฮิลล์ • โซนสวนดอกไม้ - โซนสวนสนุก • จัตุรัสแห่งดวงดาว • POPMART		บุฟเฟ่ต์นานาชาติ	บุฟเฟ่ต์นานาชาติ	Mercure Banahills ★★★★ หรือเทียบเท่า
3	- สะพานโกเด็นบริดจ์ • วัดหลินหือิ่ง - Hai Linh Coffee • สะพานมังกร - สะพานแห่งความรัก				Magnolia hotel ★★★★ หรือเทียบเท่า
4	- หมู่บ้านกิมทาน • ล่องเรือกระดัง - เมืองโบราณฮอยอัน • สะพานญี่ปุ่น • ศาลกวนอู - วัดฟุกเกี้ยน • ตลาดฮาน - ทำอากาศยานนานาชาติดานัง - ทำอากาศยานสุวรรณภูมิ			ขนมปังบ้านหมี่	บริการอาหารบนเครื่อง



บานาฮิลล์



เมืองโบราณฮอยอัน



นั่งรถสามล้อชิลล์



ล่องเรือกระดัง

*ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการสลับโปรแกรมทัวร์ตามความเหมาะสมขึ้นอยู่กับสถานการณ์หน้างาน โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ



บริษัท เลิฟลี่ สไมล์ ทัวร์ จำกัด
Lovely Smile Tour Co., Ltd.



ผ่านการรับรอง
ใบอนุญาต เลขที่ 11/10782
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี 0105556051339



วันเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่	ราคาทัวร์ไม่รวม ตัวเครื่องบิน	ราคา INF (อายุต่ำกว่า 2 ขวบ)	พักเดี่ยว
02 – 05 ธันวาคม 2569 ฟรีเปิดเพิ่ม	16,888	13,888	4,000	4,000
09 – 13 ธันวาคม 2569 ฟรีเปิดเพิ่ม วันรัฐธรรมนูญ	16,888	13,888	4,000	4,000
17 – 20 ธันวาคม 2569	14,888	11,888	4,000	4,000
22 – 25 ธันวาคม 2569 ฟรีเปิดเพิ่ม	16,888	13,888	4,000	4,000
28 – 31 ธันวาคม 2569	18,888	14,888	4,000	4,000
29 ธันวาคม 2569 – 01 มกราคม 2570 ฟรีเปิดเพิ่ม วันขึ้นปีใหม่	20,888	17,888	4,000	4,000
30 ธันวาคม 2569 – 02 มกราคม 2570 ฟรีเปิดเพิ่ม วันขึ้นปีใหม่	20,888	17,888	4,000	4,000
31 ธันวาคม 2569 – 03 มกราคม 2570 ฟรีเปิดเพิ่ม วันขึ้นปีใหม่	20,888	17,888	4,000	4,000
01 – 04 มกราคม 2570	18,888	15,888	4,000	4,000
04 – 07 กุมภาพันธ์ 2570	16,888	13,888	4,000	4,000
05 – 08 กุมภาพันธ์ 2570	16,888	13,888	4,000	4,000
25 – 28 กุมภาพันธ์ 2570	15,888	12,888	4,000	4,000

ราคาไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่น คนขับรถท้องถิ่นตามธรรมเนียม

ท่านละ 1,500 บาท/ท่าน/ทริป (ยกเว้นเด็กต่ำกว่า 2 ขวบ)

สำหรับหัวหน้าทัวร์จากเมืองไทย (ตามความพึงพอใจในการบริการ)



บริษัท เลิฟลี่ สไมล์ ทัวร์ จำกัด
Lovely Smile Tour Co., Ltd.



ผ่านการรับรอง
ใบอนุญาต เลขที่ 11/10782
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี 0105556051339



สำคัญโปรดอ่าน

1. กรุณาทำการจอง พร้อมชำระเงินมัดจำ **ท่านละ 5,000 บาท/ท่าน** และชำระส่วนที่เหลือ 30 วัน ก่อนการเดินทาง กรณีวันเดินทางน้อยกว่า 30 วัน หรือ ราคาทัวร์พิเศษต้องชำระค่าทัวร์เต็มจำนวน 100% เท่านั้น
2. อัตราค่าบริการนี้ จำเป็นต้องมีผู้เดินทาง จำนวน 10 ท่าน ขึ้นไป ในแต่ละคณะ กรณีที่มีผู้เดินทางไม่ถึงตามจำนวนที่กำหนด ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเลื่อนการเดินทาง หรือเปลี่ยนแปลงอัตราค่าบริการ (ปรับราคาเพิ่มขึ้น เพื่อให้คณะได้ออกเดินทาง ตามความต้องการ)
3. ท่านที่ต้องออกบัตรโดยสารภายในประเทศ (ตัวเครื่องบิน, รถทัวร์, รถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกบัตรโดยสาร เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ท หรือ เวลาบิน โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า และการแนะนำจากเจ้าหน้าที่เป็นเพียงการแนะนำเท่านั้น
4. ในกรณีที่ภาครัฐทั้งไทย และประเทศปลายทางมีข้อกำหนดในการกักตัว หรือ การตรวจหาเชื้อโควิด-19 ทุกประเภท ผู้เดินทางต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนนี้ด้วยตัวท่านเอง (ไม่รวมอยู่ในรายการทัวร์)
5. เงื่อนไขค่าธรรมเนียมเป็นไปตามเงื่อนไขของบริษัทฯ ประกันเป็นผู้พิจารณา
6. ของสมนาคุณไม่สามารถเปลี่ยนแปลงเป็นส่วนลดหรือเงินสดได้
7. นโยบายการให้บริการของสายการบินอาจมีการเปลี่ยนแปลง เช่น งดเสิร์ฟอาหารโดยไม่แจ้งล่วงหน้า และ หรือ บริการอื่นๆ



- วันแรก** ทำอากาศยานสุวรรณภูมิ – ทำอากาศยานนานาชาติดานัง – เมืองเว้ – วัดเทียนมู่
ถ่ายรูปหน้าพระราชวังไคโน้ย – นั่งรถสามล้อชิโคล – ล่องเรือมังกร
- 05.00 น.** สมาชิกทุกท่านพร้อมกัน ณ ทำอากาศยานสุวรรณภูมิ ประตู่ทางเข้าหมายเลข 4-5 เคาน์เตอร์ H
สายการบินการบินไทย (TG) โดยมีเจ้าหน้าที่คอยจัดเตรียมเอกสารการเดินทางสำหรับทุกท่าน
และนำท่านโหลดสัมภาระ
- 08.00 น.** ออกเดินทางสู่ ทำอากาศยานนานาชาติดานัง ประเทศเวียดนาม โดย สายการบิน Thai Airways
(TG) เที่ยวบินที่ TG558 (มีอาหารบริการบนเครื่อง)
- 09.45 น.** เดินทางถึง ทำอากาศยานนานาชาติดานัง ประเทศเวียดนาม ผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองและ
ศุลกากร เรียบร้อยแล้วนำท่านรับสัมภาระ
- กลางวัน** บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคารพื้นเมือง เมนู Seafood
- นำท่านเดินทางสู่ เมืองเว้ (Hue) เป็นเมืองเก่าของเวียดนามในสมัยที่ปกครองด้วยกษัตริย์ กษัตริย์
ในราชวงศ์เหงียนทุกพระองค์ ตั้งแต่องค์ที่ 1 ถึงองค์ที่ 13 จะประทับอยู่ที่พระราชวังแห่งนี้ เป็น
เวลานานถึง 150 ปี เว้จึงมีชื่อว่าเป็นเมืองของกษัตริย์ และเป็นที่มาของต้นแบบทางวัฒนธรรม
ของเวียดนาม เช่น อาหารเวียดนาม หรือ ชุดอ่าวหญ่าย (ประจำชาติเวียดนาม)
- นำท่านชม วัดเทียนมู่ (Thien Mu Pagoda) วัดสำคัญแห่งเมืองเว้และศูนย์กลางทางพุทธศาสนา
โดดเด่นด้วยเจดีย์ 8 เหลี่ยมแบบจีน สูง 7 ชั้น พร้อมระฆังสำริดขนาดใหญ่หนักถึง 2,000 กิโลกรัม
และรูปปั้นเทพเจ้า 6 องค์วัดแห่งนี้ยังมีความสำคัญทางประวัติศาสตร์ โดยในปี พ.ศ. 2506 เจ้า
อวาสได้ขับรถออสตินสี่ล้อไปยิงไชน่ก่อนทำการเผาตัวเองเพื่อประท้วงการกดขี่ทางศาสนา





จากนั้นนำท่านแวะถ่ายรูปหน้า **พระราชวังไดโน้ย (Dai Noi)** วังแห่งนี้สร้างตามความเชื่อแบบจีน โดยสถาปนิกชาวฝรั่งเศส เป็นผู้ออกแบบและควบคุมการก่อสร้าง ซึ่งจำลองแบบมาจาก พระราชวังกู้กงหรือพระราชวังต้องห้ามที่ยิ่งใหญ่ของกรุงปักกิ่งประเทศจีน



จากนั้นนำท่านนั่ง**รถสามล้อซิโคล (Cyclo)** ชมบรรยากาศรอบๆเมือง (ค่าทิปสำหรับคนปั่นสามล้อ ขึ้นต่ำ 50 บาท/ท่าน หรือแล้วแต่ความพึงพอใจของท่าน)

จากนั้นนำท่าน **ล่องเรือมังกร** หรือเรือ เปรียบเหมือนเรือพระที่นั่งของกษัตริย์ในอดีต **พร้อมฟังดนตรีพื้นเมืองไว้** ล่องไปตาม แม่น้ำเหืองหรือแม่น้ำหอม ให้ท่านไปชม วิถีชีวิตของสองฝั่งแม่น้ำที่เต็มไปด้วย บ้านเรือนแบบเวียดนามสมัยก่อนที่ ยังคงเอกลักษณ์รูปแบบเดิมไว้ ตลอดจน วิถีชีวิตของชาวพื้นเมืองสองฝั่งแม่น้ำที่ ชุกตหราขายเป็นอาชีพหลัก



เย็น

บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคารพื้นเมือง

ที่พัก

โรงแรม Momdial Hotel ระดับ 4 ดาว หรือเทียบเท่า



บริษัท เลิฟลี่ สไมล์ ทัวร์ จำกัด
Lovely Smile Tour Co., Ltd.

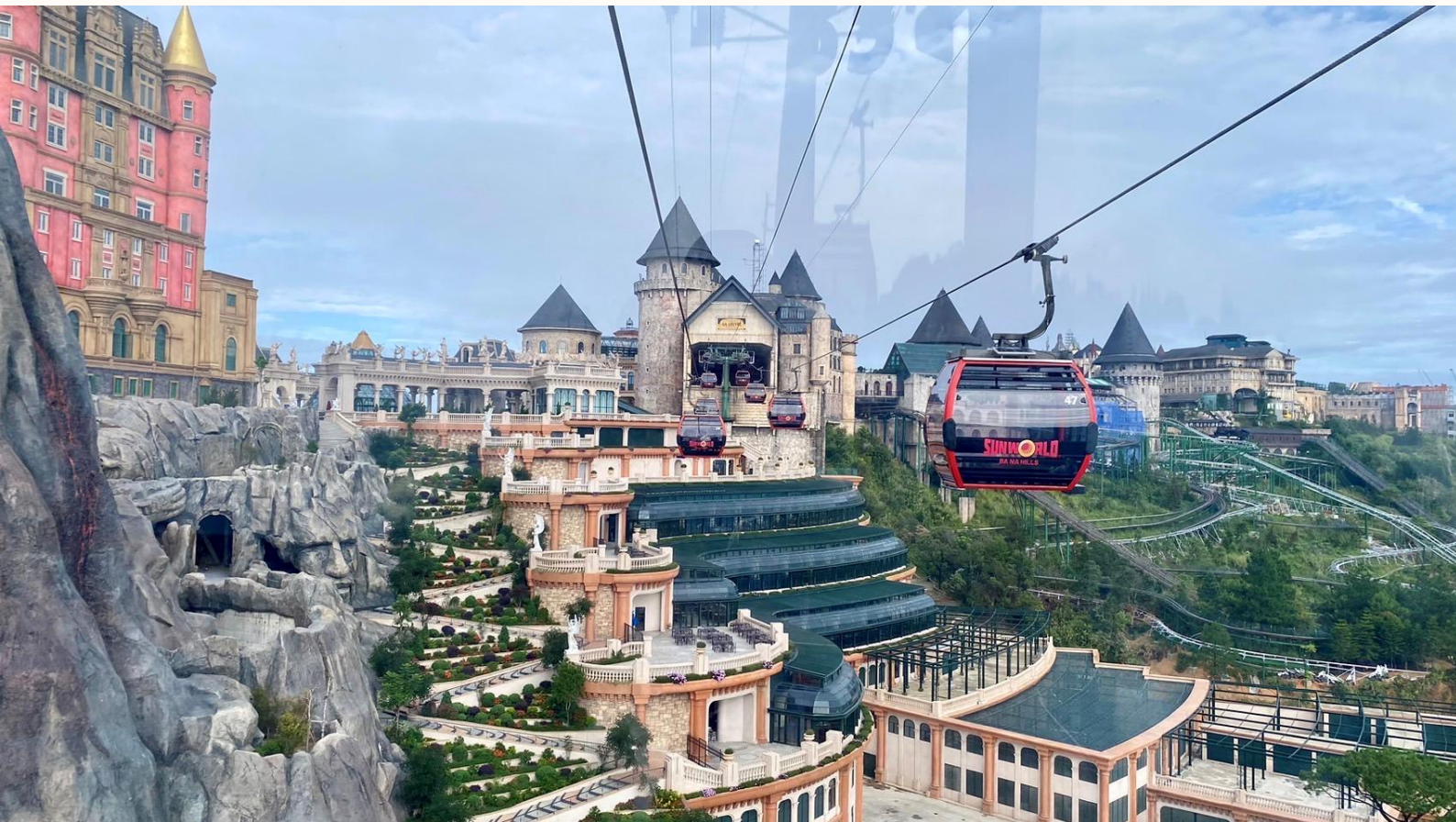


ผ่านการรับรอง
ใบอนุญาต เลขที่ 11/10782
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี 0105556051339

วันที่สอง เมืองเว้ – บานาฮิลล์ – โซนสวนดอกไม้ – โซนสวนสนุก – จัตุรัสแห่งดวงดาว – POPMART

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม
จากนั้นนำท่านเดินทางสู่เมืองดานัง (Danang)

กลางวัน รับประทานอาหารเย็น ณ ภัตตาคารบนบานาฮิลล์ **เมนู อาหารบุฟเฟต์นานาชาติ**
นำท่านนั่งกระเช้าขึ้นสู่เมืองตลกอากาศขึ้นชื่อแห่งเมืองดานัง บานาฮิลล์ (Bana Hills) บานาฮิลล์ เป็นแหล่งท่องเที่ยวตากอากาศมาตั้งแต่สมัยสงครามโลกครั้งที่ 1 โดยเกิดแนวความคิดการสร้างบ้านพัก และโรงแรมจากชาวฝรั่งเศสสมัยอาณานิคมตั้งแต่ปี 1919 หลังจากจบสงครามฝรั่งเศสได้พ่ายแพ้ และเดินทางออกจากเวียดนามเพื่อกลับประเทศ ทำให้บานาฮิลล์ถูกทิ้งร้างมาเป็นเวลานาน รัฐบาลเวียดนามได้บูรณะเป็นเมืองท่องเที่ยวตากอากาศแห่งนี้อีกครั้งในปี 2009 พร้อมกับได้มีการ สร้าง กระเช้าลอยฟ้าเพื่อใช้เป็นเส้นทางสำหรับขึ้นไปยังยอดเขา





โซนสวนดอกไม้ LE JARDIN D'AMOUR สวนดอกไม้สไตล์ฝรั่งเศส ที่มีดอกไม้หลากหลายพันธุ์ ถูกจัดเป็นสัดส่วนอย่างสวยงาม ที่มีมุมถ่ายรูปน่ารักๆ ให้ท่านได้เลือกถ่ายได้ตามใจชอบ

โซนสวนสนุก The Fantasy Park ให้ท่านได้สัมผัสกับประสบการณ์ที่เต็มไปด้วยเสน่ห์แห่งตำนานและจินตนาการของการผจญภัยเครื่องเล่นในสวนสนุกของบานาฮิลล์ มีหลากหลายรูปแบบมีให้ท่านเลือก อาทิ เช่น โรงภาพยนตร์ 4D รถไฟเหาะแมงมุมที่ชวนให้ทุกท่านระทึกขวัญไปกับเครื่องเล่น รถราง



หรือ Alpine coaster และอีกมากมาย นอกจากนี้ยังมีร้านช้อปปิ้งให้ท่านได้เลือกซื้อของที่ระลึกภายในสวนสนุกอีกด้วย (ราคาตั๋วรวมค่าเครื่องเล่นภายในสวนสนุกทุกเครื่องเล่น ยกเว้นพิพิธภัณฑน์หุ่นขี้ผึ้ง เครื่องเล่นที่ใช้ระบบหยอดเหรียญ และรถราง หรือ Alpine coaster)





จัตุรัสแห่งดวงดาว (Lunar Castl) เป็นโซนที่เปิดใหม่ล่าสุดของบานาฮิลล์ ในโซนเปิดใหม่นี้จะต้องนั่งรถราง Tram ต่อเข้ามายังปราสาท มีทั้งหมด 4 ชั้น ในแต่ละชั้นจะมีธีมที่แตกต่างกัน ได้แก่ ถ้ำมังกร หมาป่าจอมพลัง นกฮูกอสูร และจัตุรัสพระจันทร์ ภายในปราสาทยังมีเครื่องเล่นแบบ 4D ชื่อ Flying Eyes Theatre

POPMART ศูนย์รวม ART TOY สุดน่ารัก ที่เป็นกระแสอยู่ในขณะนี้ เลือกซื้อกล่องสุ่มหลากหลายรุ่นไม่ว่าจะเป็น ลาบูบู้ มอลลี่ และอีกมากมาย ให้ท่านได้เลือกอย่างจุใจ



เย็น รับประทานอาหารเย็น ณ ภัตตาคารบนบานาฮิลล์ เมนู อาหารบุฟเฟ่ต์นานาชาติ

ที่พัก โรงแรม Mercure Danang French Village Bana Hills

เงื่อนไขสำหรับพักบนบานาฮิลล์

(บานาฮิลล์ไม่มีห้องพักสำหรับ 3 ท่าน)

1. เด็กอายุต่ำกว่า 11 ปี และสูงไม่เกิน 120 เซนติเมตร พักกับผู้ใหญ่ 2 ท่าน **ไม่เสริมเตียง ไม่คิดเพิ่ม**
2. FAMILY BUNK (เตียง 2 ชั้น / 2 เตียง) เพิ่ม **300** บาท/ท่าน/คืน
3. กรณีพักเดี่ยว เฉพาะบนบานาฮิลล์ เพิ่ม **3,500** บาท/ท่าน/คืน

หมายเหตุ

1. ห้องพักบนบานาฮิลล์มีหลายตึก ซึ่งการตกแต่งห้องพักแต่ละตึกจะแตกต่างกันออกไป สามารถทราบได้ว่าพักตึกไหน ณ วันที่เช็คอินเท่านั้น ซึ่งทางบริษัทฯ ไม่สามารถควบคุม การจัดการห้องพักดังกล่าวได้ เนื่องจากสิทธิในการจัดการห้องพักทั้งหมดขึ้นอยู่กับ โรงแรม Mercure French Village Bana Hills เท่านั้น
2. กรณีห้องพักบานาฮิลล์เต็ม ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนวันเข้าพัก และปรับเปลี่ยนโปรแกรมโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ลูกค้าเป็นสำคัญ



วันที่สาม

สะพานโกเด็นบริดจ์- วัดหลินหั่ง - Hai Linh Coffee - สะพานมังกร - สะพานแห่งความรัก

เช้า

บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

อิสระให้ท่านเดินชม สะพานโกเด็นบริดจ์ (Golden Bridge) เป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่เพิ่งเปิดให้ นักท่องเที่ยวได้เที่ยวชมได้ไม่นานมานี้ มีความสูงจากระดับน้ำทะเล 1,400 เมตร ความยาว 150 เมตร โค้งไปตามแนวเขา จุดเด่นคือสะพานถูกทอดผ่านอุ้งมือหินขนาดยักษ์สองมือ ผู้ออกแบบจะทำให้



รู้สึกราวกับว่ากำลังเดินอยู่บนเส้นด้ายสีทองที่ทอดอยู่ในหัตถ์ของเทพ อิสระให้ท่านได้

ถ่ายภาพและชมวิวทิวทัศน์ **กรณีนอนพักบนบานาฮิลล์มีกระเช้ารอบเช้าพิเศษสำหรับลูกค้าที่พักบนบานาฮิลล์เปิด ให้ท่านได้ไปชมสะพานมือแบบ Exclusive**

นำท่านเดินทางสู่ วัดหลินหั่ง (Linh Ung) เป็นวัดที่ใหญ่ที่สุดของเมือง ดานังภายในวิหารแห่งนี้เป็นสถานที่บูชาเจ้าแม่กวนอิมและเทพเจ้าองค์ต่างๆ ตามความเชื่อของชาวพื้นเมืองแถบนี้ นอกจากนี้ยังมีรูปปั้นปูนของเจ้าแม่กวนอิมองค์ใหญ่ มีความสูงถึง 67 เมตรซึ่งตั้งอยู่บนฐาน



กลางวัน

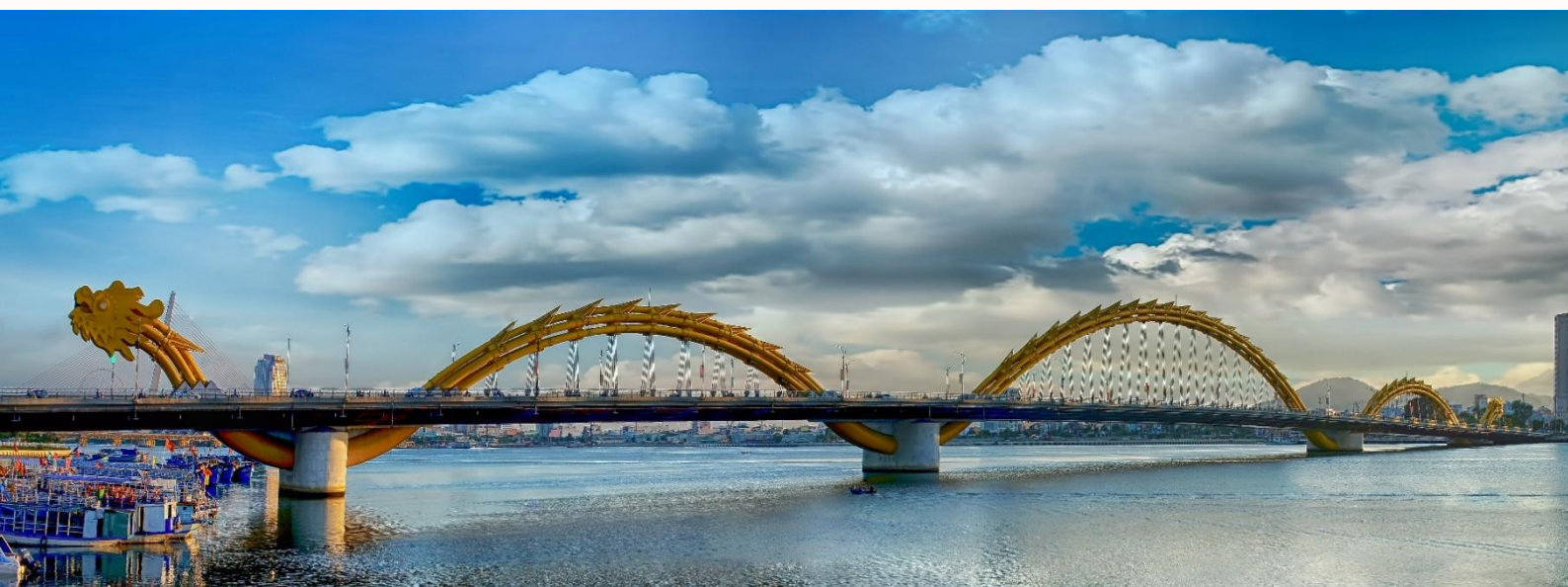
บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคารพื้นเมือง



จากนั้นนำท่านสู่ **Hai Linh Coffee**
แวะพักผ่อนและสัมผัสบรรยากาศร้าน
กาแฟสไตล์เวียดนาม ล้มลอง กาแฟ
เวียดนามรสเข้มข้น ที่มีเอกลักษณ์
เฉพาะตัว พร้อมชมบรรยากาศภายใน
ร้าน และเลือกซื้อผลิตภัณฑ์กาแฟ
เวียดนามเป็นของฝาก **(ราคาไม่
รวมค่าเครื่องดื่มและค่าอาหาร)**



จากนั้นเดินทางสู่เมืองดานัง ชม **สะพานมังกร (Dragon Bridge)** สะพานข้ามแม่น้ำสายหลักของ
เมืองอย่าง “แม่น้ำฮาน” ถูกสร้างขึ้นเพื่อเป็นจุดเชื่อมต่อสำคัญด้านเศรษฐกิจ และกลายเป็นแหล่ง
ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงของเมืองดานัง เป็นสัญลักษณ์ของการฟื้นฟูประเทศและเศรษฐกิจ เปิดใช้
งานตั้งแต่ปี 2013 ห่างจากสะพานมังกรไม่กี่กิโลเมตรท่านสามารถเดินไปยัง **สะพานแห่งความรัก**
สะพานที่ถูกตกแต่งด้วยเสารูปหัวใจทอดยาวลงสู่แม่น้ำฮาน เมื่อเดินลงไปท่านจะสามารถเห็นวิว
ของสะพานมังกรได้อย่างสวยงาม รวมไปถึงในบริเวณนั้นจะมี **รูปปั้นปลามังกรพ่นน้ำ** ที่ถือได้ว่า
เป็นอีกสัญลักษณ์หนึ่งของเมืองดานังเคียงคู่ไปกับสะพานมังกร อิสระท่านถ่ายภาพเป็นที่ระลึกตาม
อัธยาศัย



เย็น

รับประทานอาหารเย็น ณ ภัตตาคารพื้นเมือง

ที่พัก

โรงแรม Magnolia hotel 4 ดาว หรือเทียบเท่า



วันที่สี่ หมู่บ้านกัมทาน – ล่องเรือกระดัง – เมืองโบราณฮอยอัน – สะพานญี่ปุ่น – ศาลกวนอู - วัดพุทเกียน
ตลาดฮาน – ทำอาภาศยานนานาชาติตานัง – ทำอาภาศยานสุวรรณภูมิ

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านออกเดินทางสู่ หมู่บ้านกัมทาน (Cam Thanh Village) สัมผัสกับประสบการณ์ใหม่ใน
หมู่บ้านเล็กๆ ที่ตั้งอยู่ในเมืองฮอยอัน ภายในจะเป็นสวนมะพร้าวและมีแม่น้ำล้อมรอบ ในช่วงสมัย
สงครามนั้นจะเป็นที่พักของเหล่าทหารในปัจจุบันอาชีพหลักของคนที่นี่จะประกอบอาชีพทำ
ประมงเป็นหลัก

จากนั้นนำท่าน ล่องเรือกระดัง (Basket Boat) ท่านจะได้รับชมวัฒนธรรมอันสวยงามของชาว
ท้องถิ่น และระหว่างที่ล่องเรือกระดังอยู่นั้นชาวบ้านที่นี่ก็จะมี การขับร้องเพลงพื้นเมือง และนำไม้
พายเรือมาเคาะเพื่อประกอบเป็นจังหวะดนตรี (ไม่รวมค่าทิปสำหรับคนพายเรือกระดังขั้นต่ำ 50
บาท/ท่าน หรือแล้วแต่ความพึงพอใจของท่าน)



กลางวัน บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคารพื้นเมือง



อิสระเดินชม **เมืองโบราณฮอยอัน (Hoi An)** ตามอริยาศัย **บ้านเลขที่ 101** นับเป็นบ้านที่เก่าแก่ และอยู่ในสภาพสมบูรณ์สวยงามที่สุดในเมืองฮอยอัน บ้าน 2 ชั้นที่โดดเด่นทางสถาปัตยกรรม ภายในถูกแบ่งสัดส่วนการใช้งานไว้อย่างลงตัวตามแบบฉบับชาวจีนดั้งเดิม ได้แก่ ห้องสมุด ห้องรับแขก และห้องครัว เป็นบ้านประจำตระกูล Tan Ky ถูกสร้างมานานกว่า 75 ปี และตกทอดกันมาถึง 5 รุ่น **สะพานญี่ปุ่น (Japanese Covered Bridge)** ถูกสร้างขึ้นมาแล้วกว่า 400 ปี สะพานมีลักษณะโค้งแบบสถาปัตยกรรมญี่ปุ่น หลังคามุงกระเบื้องสีเขียวและเหลืองเป็นคลื่นสวยงาม





บริษัท เลิฟลี่ สไมล์ ทัวร์ จำกัด
Lovely Smile Tour Co., Ltd.



ผ่านการรับรอง
ใบอนุญาต เลขที่ 11/10782
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี 0105556051339



ศาลกวนอู และเมื่อข้ามสะพานมายังอีกฝั่งหนึ่ง ท่านจะพบเห็นบ้านเรือนเก่าแก่สไตล์ญี่ปุ่นแท้ที่
ทาสีเหลืองทั้ง เมืองอย่างเป็นเอกลักษณ์ ตลอดทางเดินจะมีร้านค้าขายของที่ระลึกมากมายริม
สองฝั่งถนนให้ท่านได้เลือกซื้อเลือกชมตามอัธยาศัย เดินเข้ามาไม่ไกลจากสะพานญี่ปุ่นนักจะพบ
กับ **วัดฟุกุเกียน** หรือสมาคมชาวจีนที่ใหญ่และเก่าแก่ที่สุดของเมืองฮอยอัน เป็นศูนย์รวมของชาว
จีนที่อพยพเข้ามาในช่วงปี พ.ศ.2388-2428 จะเห็นได้จากบ้านเก่าแก่ประจำตระกูลกว่า 20 หลัง
ปัจจุบันใช้เป็นที่พักของชนหลายรุ่น และเป็นศูนย์กลางของการเที่ยวชมเมืองโบราณฮอยอัน
จุดเด่นอยู่ทำงานไม้แกะสลัก ลวดลายสวยงาม ท่านสามารถทำบุญต่ออายุโดยพิธีสมัยโบราณคือ
การนำรูปที่ขุดกันหอยมาจุดไหว้ขอพร เพื่อเป็นสิริมงคล

นำท่านเดินทางซื้อของฝาก **ซอปปิงฮาน มาร์เก็ต (HAN MARKET)** คือตลาดของเมืองดานัง ตั้ง
อยู่ริมแม่น้ำฮาน เป็นแหล่ง รวบรวมสินค้ามากมาย สินค้าที่นิยมอย่างมากคือ เมล็ดบัวอบแห้ง
กาแฟขมด G7 ของฝากอื่นๆมากมาย

ได้เวลาอันสมควรนำท่านออกเดินทางสู่ **ท่าอากาศยานนานาชาติดานัง** เพื่อเดินทางกลับประเทศ
ไทย **(แจกขนมปังเวียดนาม 1 ชิ้น/ท่าน ก่อนออกเดินทาง)**

19.00 น. เดินทางสู่ **ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ** โดย สายการบิน Thai Airways (TG) เที่ยวบินที่ TG595
(มีอาหารบริการบนเครื่อง)

20.55 น. เดินทางถึง **ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ** โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ

+++++



บริษัท เลิฟลี่ สไมล์ ทัวร์ จำกัด
Lovely Smile Tour Co., Ltd.



ผ่านการรับรอง
ใบอนุญาต เลขที่ 11/10782
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี 0105556051339



✓ อัตราค่าบริการรวม



ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับตามรายการที่ระบุ รวมถึงค่าภาษีสนามบิน และค่าภาษีน้ำมัน (รวมน้ำหนักกระเป๋าถือขึ้นเครื่องท่านละ 7kg และโหลดใต้ท้องเครื่อง ท่านละ 23 kg แชนน้ำหนักได้)



ค่ารถโค้ชปรับอากาศ



โรงแรมที่พักตามที่ระบุ หรือเทียบเท่า (พัก 2-3 ท่าน/ห้อง)



ค่าธรรมเนียมเข้าชมสถานที่ต่าง ๆ ตามรายการที่ระบุ



ค่าอาหาร ตามรายการที่ระบุ



ค่าเบี้ยประกันอุบัติเหตุในการเดินทางท่องเที่ยว วงประกันท่านละ 1,000,000 บาท (เงื่อนไขตามกรมธรรม์)



ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7 % (เฉพาะค่าบริการ)



ภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3 % (เฉพาะค่าบริการ)

× อัตราค่าบริการไม่รวม



ค่าใช้จ่ายส่วนตัวของผู้เดินทาง อาทิ ค่าทำหนังสือเดินทาง ค่าโทรศัพท์ ค่าอาหาร เครื่องดื่ม ค่าช้อปปิ้ง ค่ามินิบาร์ในห้องและค่าพาหนะต่าง ๆ ที่มีได้ระบุในรายการ



ค่าธรรมเนียมวีซ่าเข้า ประเทศเวียดนาม สำหรับชาวต่างชาติ ที่ไม่ได้รับการงดเว้น วีซ่าเข้าประเทศเวียดนาม



ค่าธรรมเนียมในกรณีที่กระเป๋าสัมภาระที่มีน้ำหนักเกินกว่าที่สายการบินนั้น ๆ กำหนด หรือสัมภาระใหญ่เกินขนาดมาตรฐาน



ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม หลังจากทางบริษัทฯ ได้ออกตัวเครื่องบินไปแล้ว



ค่าใช้จ่ายอื่นๆ เพิ่มเติมในกรณีที่ท่านติด COVID-19 ระหว่างเดินทาง เช่น ค่าโรงแรม ค่าตรวจต่างๆ ค่าเลื่อนตัวเครื่องบิน ฯลฯ



ค่าทิปมัคคุเทศก์, คนขับรถ, **1,500** บาท/ท่าน/ทริป, ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ แล้วแต่ความพึงพอใจของท่าน



บริษัท เลิฟลี่ สไมล์ ทัวร์ จำกัด
Lovely Smile Tour Co., Ltd.



ผ่านการรับรอง
ใบอนุญาต เลขที่ 11/10782
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี 0105556051339



บริษัท ขอสงวนสิทธิ์ : ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการสลับโปรแกรมทัวร์ตามความเหมาะสม โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า อันเนื่องมาจากเหตุการณ์ต่าง ๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากเหตุสุดวิสัยเช่น เหตุการณ์ทางธรรมชาติ การเมือง สภาพการจราจรทั้งทางบกและทางอากาศ สถานะห้องพักรของแต่ละโรงแรม รวมไปถึงสภาพอากาศที่ไม่เอื้ออำนวย ทั้งนี้ทางเราจะคำนึงถึงความปลอดภัยและผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ และการบริการของรถบัสนำเที่ยวตามกฎหมายของประเทศเวียดนามสามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง มีอาจเพิ่มเวลาได้โดยมีคุณเทศก์และคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้น ๆ เป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนเวลาก่อนเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง

หมายเหตุ : เนื่องจากการจองทัวร์ล่วงหน้า ณ วันเดินทางจริง อาจจะมีเหตุการณ์ที่ทำให้ไฟลท์บินล่าช้า หรือเปลี่ยนแปลงเวลาบิน หากท่านใดมีไฟลท์บินภายในประเทศหรือต่างประเทศก่อนหรือหลังจากการเดินทาง โปรดสำรองเวลาในการจองตัวเครื่องบินไว้อย่างต่ำ 4-5 ชั่วโมง ทั้งนี้เพื่อประโยชน์ของตัวท่านเอง ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในส่วนของตัวเครื่องบินที่ไม่เกี่ยวข้องกับการโปรแกรมทัวร์



บริษัท เลิฟลี่ สไมล์ ทัวร์ จำกัด
Lovely Smile Tour Co., Ltd.



ผ่านการรับรอง
ใบอนุญาต เลขที่ 11/10782
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี 0105556051339



เงื่อนไขการจอง และ การชำระเงิน

- **ชำระมัดจำท่านละ 5,000 บาท** หลังจากที่ท่านส่งเอกสารการจอง 3 วัน กรณีลูกค้าทำการจองก่อนวันเดินทางภายใน 30 วัน ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าทัวร์เต็มจำนวน
- ส่วนที่เหลือ ชำระก่อนวันเดินทางอย่างน้อย 30 วัน
- หากไม่ชำระมัดจำตามที่กำหนด ขออนุญาตตัดที่นั่งให้ลูกค้าท่านอื่นที่รออยู่
- หากชำระไม่ครบตามจำนวน บริษัทฯถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ โดยไม่มีเงื่อนไข
- เมื่อท่านชำระเงินไม่ว่าจะทั้งหมดหรือบางส่วน ทางบริษัทฯถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขและข้อตกลงต่างๆที่ได้ระบุไว้ทั้งหมดนี้แล้ว
- หากชำระเงินในแต่ละส่วนแล้ว โปรดส่งสำเนาการโอนเงิน มาทางอีเมลล์ของเซลล์ที่ท่านติดต่อ
- ส่งรายชื่อสำรองที่นั่ง ผู้เดินทางต้องส่งสำเนานั่งสือเดินทาง (Passport) หากไม่ส่งสำเนานั่งสือเดินทาง (Passport) มาให้ ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายอันเกิดจากความผิดพลาดจากการสะกดชื่อ-นามสกุล และอื่นๆ เพื่อใช้ในการจองตั๋วเครื่องบินทั้งสิ้น

หมายเหตุ : โปรดตรวจสอบ Passport : จะต้องมียุคคงเหลือ ณ วันเดินทางมากกว่า 6 เดือนขึ้นไป และเหลือหน้ากระดาษอย่างต่ำ 2 หน้าหากไม่มั่นใจโปรดสอบถามเจ้าหน้าที่



บริษัท เลิฟลี่ สไมล์ ทัวร์ จำกัด
Lovely Smile Tour Co., Ltd.



ผ่านการรับรอง
ใบอนุญาต เลขที่ 11/10782
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี 0105556051339

เงื่อนไขยกเลิกการจอง

- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **ตั้งแต่ 30 วันขึ้นไป** คืนเงินค่าทัวร์โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง ในกรณีที่วันเดินทางตรงกับวันหยุดนักขัตฤกษ์ ต้องยกเลิกก่อน 45 วัน
- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **15-29 วัน** คืนเงิน 50% ของค่าทัวร์ หรือหักค่าใช้จ่ายตามจริง เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน โรงแรม และค่าใช้จ่ายจำเป็นอื่นๆ
- ยกเลิกก่อนการเดินทาง **น้อยกว่า 15 วัน** ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินค่าทัวร์ที่ชำระแล้วทั้งหมด
- หากมีการยกเลิกการเดินทางโดยไม่ใช้ความผิดของบริษัททัวร์ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบ และ คืนค่าทัวร์ส่วนใดส่วนหนึ่งให้ท่านได้ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น เช่น สถานทูตปฏิเสธวีซ่า ด้านตรวจคนเข้าเมือง นโยบายห้ามเข้าออกประเทศฯลฯ
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงผู้เดินทาง (**เปลี่ยนชื่อ**) จะต้องแจ้งให้ทางบริษัททราบล่วงหน้า อย่างน้อย 21 วัน ก่อนออกเดินทาง กรณีแจ้งหลังจากเจ้าหน้าที่ออกเอกสารเรียบร้อยแล้ว ไม่ว่าส่วนใดส่วนหนึ่ง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมด ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับช่วงพีเรียดวันที่เดินทาง และกระบวนการของแต่ละคณะ เป็นสำคัญด้วย กรุณาสอบถามกับเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ
- กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงพีเรียดวันเดินทาง (**เลื่อนวันเดินทาง**) ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการหักค่าใช้จ่ายการดำเนินการต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นจริงสำหรับการดำเนินการจองครั้งแรก ตามจำนวนครั้งที่เปลี่ยนแปลง ไม่ว่ากรณีใดๆทั้งสิ้น

หมายเหตุ : กรุณาอ่านศึกษารายละเอียดทั้งหมดก่อนทำการจอง เพื่อความถูกต้องและความเข้าใจตรงกันระหว่างท่านลูกค้าและบริษัท)



เงื่อนไขและรายละเอียดเพิ่มเติม

1. กรณีผู้ร่วมคณะยินดีที่จะเดินทางน้อยกว่า 15 ท่าน ทางบริษัทสงวนสิทธิ์ ไม่มีหัวหัวหน้าทัวร์ (มีไกด์ท้องถิ่นตลอดการเดินทางที่ประเทศเวียดนาม)
2. ขอสงวนสิทธิ์การเก็บค่าน้ำมันและภาษีสนามบินทุกแห่งเพิ่ม หากสายการบินมีการปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง
3. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนเที่ยวบิน โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าเนื่องจากสาเหตุต่างๆ
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดกรณีความล่าช้าจากสายการบิน, การยกเลิกบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อการจลาจล, ภัยธรรมชาติ, การนำสิ่งของผิดกฎหมาย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ
5. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายอันเนื่องเกิดจากความประมาทของท่าน, เกิดจากการโจรกรรม และ อุบัติเหตุจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
6. เมื่อท่านตกลงชำระเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ทั้งหมด
7. รายการนี้เป็นเพียงข้อเสนอที่ต้องได้รับการยืนยันจากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากได้สำรองโรงแรมที่พักในต่างประเทศเรียบร้อยแล้ว โดยโรงแรมจัดในระดับใกล้เคียงกัน ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนตามที่ระบุในโปรแกรม
8. การจัดการเรื่องห้องพัก เป็นสิทธิของโรงแรมในการจัดห้องให้กับกรุ๊ปที่เข้าพัก โดยมีห้องพักสำหรับผู้สูบบุหรี่/ปลอดบุหรี่ได้ โดยอาจจะขอเปลี่ยนห้องได้ตามความประสงค์ของผู้ที่พัก ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความพร้อมให้บริการของโรงแรม และไม่สามารถรับประกันได้
9. กรณีผู้เดินทางต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ อาทิเช่น ใช้วีลแชร์ กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง มิฉะนั้นบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้าได้
10. มีคฤศรค์ พนักงานและตัวแทนของผู้จัดไม่มีสิทธิในการให้คำสัญญาใด ๆ ทั้งสิ้นแทนผู้จัด นอกจากมีเอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของผู้จัดกำกับเท่านั้น
11. ผู้จัดจะไม่รับผิดชอบและไม่สามารถคืนค่าใช้จ่ายต่างๆ ได้เนื่องจากการเป็นภาระง่ายกับตัวแทนต่างๆ ในกรณีที่ผู้เดินทางไม่ผ่านการพิจารณาในการตรวจคนเข้าเมือง-ออกเมือง ไม่ว่าจะเป็นกองตรวจคนเข้าเมืองหรือกรมแรงงานของทุกประเทศในรายการท่องเที่ยว อันเนื่องมาจากการกระทำที่ส่อไปในทางผิดกฎหมาย การหลบหนี เข้าออกเมือง เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือ การถูกปฏิเสธในกรณีอื่น ๆ





บริษัท เลิฟลี่ สไมล์ ทัวร์ จำกัด
Lovely Smile Tour Co., Ltd.



ผ่านการรับรอง
ใบอนุญาต เลขที่ 11/10782
เลขประจำตัวผู้เสียภาษี 0105556051339



เงื่อนไขและรายละเอียดเพิ่มเติม

11. ผู้จัดจะไม่รับผิดชอบและไม่สามารถคืนค่าใช้จ่ายต่างๆ ได้เนื่องจากเป็นการเหมาจ่ายกับตัวแทนต่างๆ ในกรณีที่ผู้เดินทางไม่ผ่านการพิจารณาในการตรวจคนเข้าเมือง-ออกเมือง ไม่ว่าจะเป็นกองตรวจคนเข้าเมืองหรือกรมแรงงานของทุกประเทศในรายการท่องเที่ยว อันเนื่องมาจากการกระทำที่ส่อไปในทางผิดกฎหมาย การหลบหนี เข้าออกเมือง เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือ การถูกปฏิเสธในกรณีอื่น ๆ
12. กรณีต้องการพักแบบ 3 ท่าน ต่อห้องหรือห้องแบบ 3 เตียง Triple โรงแรมมีห้อง Triple ไม่เพียงพอ ขอสงวนสิทธิ์ในการจัดห้องให้เป็นแบบ แยก 2 ห้อง คือ 1 ห้องพักคู่ และ 1 ห้องพักเดี่ยว โดยต้องมีชำระค่าใช้จ่ายพักเดี่ยวเพิ่มเติม
13. สภาพการจราจรในช่วงวันเดินทางตรงกับวันหยุดเทศกาลของประเทศเวียดนามหรือวันเสาร์-อาทิตย์ รถอาจจะติด อาจทำให้เวลาในการท่องเที่ยว และข้อปบึงแต่ละสถานที่น้อยลง โดยเป็นดุลยพินิจของมัคคุเทศก์ และคนขับรถในการบริหารเวลา ซึ่งอาจจะขอความร่วมมือจากผู้เดินทางในบางครั้งที่ต้องเร่งรีบ เพื่อให้ได้ท่องเที่ยวตามโปรแกรม
14. บริการน้ำดื่ม 1 ขวด/ท่าน/วัน
15. การบริการของรถบัสนำเที่ยวตามกฎหมายของประเทศเวียดนามสามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง ในวันนั้นๆ อาจจะเพิ่มเวลาได้ โดยมัคคุเทศก์และคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้นๆ เป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับ เปลี่ยนเวลาท่องเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง
16. ในกรณีที่พาสปอร์ตของท่านชำรุด หรือมีตราปั๊มใดๆ ที่ไม่เกี่ยวข้องกับการเดินทางและสายการบินแจ้งว่าไม่สามารถใช้เดินทางได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินไม่ว่ากรณีใดๆ เนื่องจากทางบริษัทได้มีการชำระค่าใช้จ่ายในการเดินทางทั้งหมดไปเรียบร้อยแล้ว
17. ในกรณีที่ลูกค้ามีวีซ่าทำงานที่ประเทศไทยอย่างถูกต้องตามกฎหมาย ท่านจะต้องทำ RE ENTRY VISA ก่อนออกนอกราชอาณาจักรไทยทุกครั้ง